EIROPAS PARLAMENTS

2004 *2009*

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

9.11.2006 PE 380.864v01-00

GROZĪJUMI Nr. 1-24

Rezolūcijas priekšlikuma projekts (PE 380.706v01-00)
Jean-Marie Cavada
par ES sasniegumiem brīvības, drošības un tiesiskuma telpas (BDTT) izveidē (ES līguma 2. un 39. pants)

Grozījumu iesniedza *Martine Roure*

Grozījums Nr. 1
A apsvērums

A. tā kā pasauli arvien vairāk aptver globalizācija, ietekmē krīzes un ilgstoša spriedze, ekonomiskā nevienlīdzība un migrācijas plūsmu nemitīga palielināšanās, ideoloģiju un kultūru konfrontācija, kas ***iespaido*** aizvien lielāku cilvēku skaitu, un nepieredzēta apjoma terorisma draudi, bet ES pilsoņi aizvien uzstājīgāk pauž prasību Savienībā izmantot vairāk brīvības, drošības un tiesiskuma;

Or. fr

Grozījumu iesniedza *Giusto Catania*

Grozījums Nr. 2
A apsvērums

A. tā kā pasauli arvien vairāk aptver globalizācija, ietekmē krīzes un ilgstoša spriedze, ekonomiskā nevienlīdzība ***(svītrojums)***, ideoloģiju un kultūru konfrontācija, kas skar aizvien lielāku cilvēku skaitu, un nepieredzēta apjoma terorisma draudi, bet ES pilsoņi aizvien uzstājīgāk pauž prasību Savienībā izmantot vairāk brīvības, drošības un tiesiskuma;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Giusto Catania*

Grozījums Nr. 3
Aa apsvērums (jauns)

Aa. tā kā Eiropas Savienībai septiņus gadus pēc Tamperes secinājumu pieņemšanas nav saskaņotas politikas imigrācijas jomā un it īpaši trūkst legālās migrācijas politikas;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Giusto Catania*

Grozījums Nr. 4
Ba apsvērums (jauns)

Ba. paužot nožēlu par praksi nelegālos imigrantus turēt administratīvā apcietinājumā un par ES tiesību aktu priekšlikumiem, kuri paredzēti šā jautājuma reglamentēšanai;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Martine Roure*

Grozījums Nr. 5
E apsvērums

E. atgādinot, ka vairāki juridiskie pamatojumi vienam un tam pašam politiskam mērķim, konfliktu un tādu pārsūdzības procedūru skaita pieaugums, kuras ierosinātas, lai noteiktu iestāžu kompetenču robežas, vienprātības klauzula un, galvenais, īstas, demokrātiskas un tiesu iestāžu veiktas kontroles trūkums pašreizējos trešā pīlāra politikas virzienus padara ārkārtīgi ***nestabilus, ja vērtē pēc tā (svītrojums)***, kā pati ES ievēro principus, ko tā deklarējusi kā savus dibināšanas principus (ES līguma 6. pants);

Or. fr

Grozījumu iesniedza *Martine Roure*

Grozījums Nr. 6
Ea apsvērums (jauns)

Ea. tā kā EP brīdina par risku, ka Eiropas Līgumiem var neatbilst pasākumu izvēršana jomās, par kurām priekšlikumi ES iestādēm jau ir iesniegti; tā kā Parlaments, lai varētu īstenot demokrātisku kontroli, vēlas sākt atklātu diskusiju, kuras pamatā ir ES iestāžu un dalībvalstu parlamentu godprātīga sadarbība attiecībā uz Primas Līguma transponēšanu Kopienas Līgumā;

Or. fr

Grozījumu iesniedza *Martine Roure*

Grozījums Nr. 7
H apsvērums

H. būdams pārliecināts, ka EK līguma 67. pantā un ES līguma 42. pantā paredzēto pārejas pasākumu izmantošana ne tikai atbilst pašreizējam konstitucionālajam stāvoklim, bet arī ir saderīga ar konstitucionālo situāciju nākotnē un ka tāpēc Padomei tie jāizmanto saskaņā arī ar Vīnes Konvencijas 18. pantu, ***kurā noteikts, ka „ir pienākums neapdraudēt nolīguma mērķi un nolūku pirms tā stāšanās spēkā”;***

Or. fr

Grozījumu iesniedza *Carlos Coelho*

Grozījums Nr. 8
La apsvērums (jauns)

La. tā kā sistēmas* SIS II *(otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēma) būtiski iekavētas īstenošanas dēļ nedrīkst netaisnīgi sodīt jaunās dalībvalstis, kuras atbilst Šengenas kritērijiem un spēj iekļauties šajā sistēmā;

Or. pt

Grozījumu iesniedza *Carlos Coelho*

Grozījums Nr. 9
Lb apsvērums (jauns)

Lb. tā kā Eiropas Parlaments ir apliecinājis ievērojamu ātrumu un ievērības cienīgu gatavību uz kompromisu, pirmajā lasījumā panākot vienošanos par trijiem tiesību aktiem, kas veido dokumentu paketi par* SIS II *juridisko pamatu;

Or. pt

Grozījumu iesniedza *Martine Roure*

Grozījums Nr. 10
3.a punkts (jauns)

3.a aicina Padomi bez nevajadzīgas kavēšanās iesniegt Parlamentam pamatnostādnes, ko tā patlaban izstrādā pamatlēmuma projektam par to personas datu aizsardzību, kurus apstrādā saistībā ar policijas un tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās; brīdina, ka pastāv risks noplicināt minētā priekšlikuma saturu, un atgādina Padomes dotos solījumus par Parlamenta politisko iesaistīšanu šā pamatlēmuma pieņemšanā;

Or. fr

Grozījumu iesniedza *Kathalijne Maria Buitenweg*

Grozījums Nr. 11
- 4. punkts (jauns)

- 4. ***mudina Komisiju publicēt katru gadu ziņojumu par to Komisijas locekļu grupas darbību, kuru pārziņā ir pamattiesības; mudina arī Komisiju iespējami drīz sniegt pārskatu par minētās grupas darbību un pēdējos divarpus gados pieņemtajiem lēmumiem;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Giusto Catania*

Grozījums Nr. 12
4.a punkts (jauns)

4.a ***pauž nožēlu, ka, kaut gan ir pagājuši pieci gadi kopš Tamperes Eiropadomes sanāksmes un Parlaments ir nosūtījis vairākus pieprasījumus, Padome nav spējusi noteikt kopējo politiku imigrācijas jomā, taču ir saglabājusi konsultācijas procedūru attiecībā uz visiem jautājumiem, kuri attiecas uz legālo imigrāciju;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Alexander Alvaro*

Grozījums Nr. 13
5. punkts

5. atgādina, ka Eiropas Savienībā ir jāsaglabā likumdošanas kompetenču zināma saskaņotība, paredzot, piemēram, ka likumdošana imigrācijas jomā neaprobežojas tikai ar nelegālo imigrāciju, bet skar arī legālo ***(svītrojums)*** imigrāciju;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Giusto Catania*

Grozījums Nr. 14
5. punkts

5. atgādina, ka Eiropas Savienībā ir jāsaglabā likumdošanas kompetenču zināma saskaņotība, paredzot, piemēram, ka likumdošana imigrācijas jomā neaprobežojas tikai ar nelegālo imigrāciju, bet skar legālo ***(svītrojums)*** imigrāciju;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Kathalijne Maria Buitenweg*

Grozījums Nr. 15
5.a punkts (jauns)

5.a attiecībā uz starpposma nolīgumu ar ASV par aviopasažieru datu reģistru (*PNR*) pauž nopietnas bažas par ASV vēstuli, kurā sniegta nolīguma interpretācija un kura liecina, ka ASV varas iestāžu interpretācija ir plašāka nekā šā nolīguma saturs, it īpaši tas sakāms par minētā nolīguma mērķi, ASV aģentūru un struktūrvienību iespējām piekļūt* PNR *datiem un datu laukiem, ko var izmantot;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Giusto Catania*

Grozījums Nr. 16
5.a punkts (jauns)

5.a atgādina, ka, pieņemot tiesību aktus par legālās imigrācijas politiku, jāparedz, ka prioritātes ir nepieciešamība noteikt kopējus kritērijus par iebraukšanu Eiropas Savienības teritorijā un vienota nostāja attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgo integrāciju;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Kathalijne Maria Buitenweg*

Grozījums Nr. 17
5.b punkts (jauns)

5.b mudina Padomi bez kavēšanās pieņemt Pamatlēmuma projektu par konkrētām procedurālajām tiesībām noziedzīgo lietu izskatīšanu laikā Eiropas Savienībā (COM(2004)0328), pienācīgi ņemot vērā Eiropas Parlamenta 2005. gada 12. aprīlī pieņemto atzinumu (T6-0091/2005);

Or. en

Grozījumu iesniedza *Kathalijne Maria Buitenweg*

Grozījums Nr. 18
5.c punkts (jauns)

5.c aicina Komisiju grozīt Direktīvu 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju, lai tādējādi paplašinātu minētās direktīvas darbības jomu, attiecinot to uz jomām, kuras aptver Direktīva 2000/43/EK, ar ko ievieš vienādas attieksmes principu pret personām neatkarīgi no rasu vai etniskās piederības;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Alexander Alvaro*

Grozījums Nr. 19
6. punkts

6. ***atbalsta mērķi cik iespējams piemērot*** savstarpējas atzīšanas ***principu, ko paredzēja*** Tamperē 1999. gadā, ***tomēr tajā pašā laikā uzsver, ka ir jānodrošina, lai šā principa piemērošana neapdraudētu personu cilvēktiesības un pamatbrīvības; prasa Komisijai un Padomei rūpīgi veikt novērtējumus (pamatojoties arī uz Eiropas Cilvēktiesību tiesas praksi un nolēmumiem, kuri attiecas uz ES dalībvalstīm), lai pārbaudītu, vai savstarpējas atzīšanas principam var būt negatīvas sekas, vai tas var pazemināt Eiropas standartus vai radīt cilvēktiesību pārkāpumus atsevišķās jomās vai dalībvalstīs, un izstrādātu priekšlikumus par pasākumiem, kā labot kritiskās situācijas (piemēram, attiecībā uz taisnīgu tiesu vai apcietināto personu tiesībām), kad tiesību akti vēl ir jāsaskaņo, lai nodrošinātu labākas cilvēktiesību un pamatbrīvību garantijas;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Agustín Díaz de Mera García Consuegra*

Grozījums Nr. 20
8. punkta b) apakšpunkts

svītrots

Or. es

Grozījumu iesniedza *Agustín Díaz de Mera García Consuegra*

Grozījums Nr. 21
9. punkta a) apakšpunkts

9.a) ES līmenī īstenojot dalībvalstu solidaritātes un ***godprātīgas***, tostarp finansiālas sadarbības principu,

Or. en

Grozījumu iesniedza *Carlos Coelho*

Grozījums Nr. 22
9.a punkts (jauns)

9.a aicina Komisiju censties paātrināt otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmas īstenošanu, informēt Eiropas Parlamentu par šajā procesā panākto un iesniegt pamatojumus par jau notikušo kavēšanos un visiem turpmāk iespējamiem kavējumiem;

Or. pt

Grozījumu iesniedza *Sophia in 't Veld*

Grozījums Nr. 23
10.a punkts (jauns)

10.a pauž sarūgtinājumu par Eiropas Komisijas nedrošo un pasīvo attieksmi, kad runa ir par pamattiesību aizsardzību; atgādina, ka Eiropas Parlaments šo Komisiju apstiprināja tikai ar tādu noteikumu, ka tā par prioritāti noteiks pamattiesību veicināšana un aizsargāšanu;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Sophia in 't Veld*

Grozījums Nr. 24
10.b punkts (jauns)

10.b pauž nožēlu, ka līdz šim Eiropas Komisija nav iepazīstinājusi ne vienu pasākumu, kas veikts saskaņā ar Eiropas Parlamenta ieteikumiem, it īpaši attiecībā uz saistītu direktīvu, kas vērsta pret diskrimināciju, un attiecībā uz viendzimuma laulību vai reģistrētu partnerattiecību atzīšanu;

Or. en